



EN	DE
1. Probe	1. Schutzhülle
2. Measuring Trigger	2. Mess-Auslöser
3. Strap	3. Riemen
4. Backlight LCD Display	4. Hinterleuchtete LCD-Anzeige
5. Memory Button	5. Speicher Taste
6. Selector Zone	6. Wählbereich
7. Battery Cover	7. Batteriefachdeckel

ES	FR
1. Punta	1. Probe
2. Gatillo medición	2. Gâchette de mesure
3. Correa	3. Sangle
4. Pantalla LCD con luz de fondo	4. Backlight LCD Display
5. Botón de memoria	5. Bouton Mémoire
6. Selector de zona	6. Sélecteur de zone
7. Tapa de pila	7. Batterie Cover

EN English

Introduction

Rossmax non-contact temple thermometer using an infrared detector to detect body temperature.

This thermometer could also detect object temperatures.

The quality of the infrared medical thermometer has been verified and conforms to the provisions of the EC council directive 93/42/EEC (Medical Device Directive) Annex I essential requirements and applied harmonized standards. Comply with ASTM E1965-98.

This thermometer converts the temple temperature to display its "oral equivalent" (according to the result of the clinical evaluation).

Please read the instruction manual carefully before using the product and be sure to keep this manual.

Function

Temple Temperature: The thermometer has been designed for practical use. It's not meant to replace a visit to the doctor. Please also remember to compare the measurement result to your regular body temperature.

Object Mode: The object mode shows the actual, unadjusted surface temperatures, which is different from the real temperature. It can be used to measure any object other than the body surfaces for example the bath or milk.

Fever Alarm: If thermometer detects a body temperature >= 37.5°C(99.5°F) there will be four beeps sound with flashing reading to warn the user for potential fever.

How to measure temple temperature

1. Vertically aim the thermometer at the temple with a distance of less than 10 cm. If the temple is covered with hair, sweat or dirt, remove the obstacle from the temple to improve the measuring accuracy.

2. Press the "Measuring Trigger" button to take temperature. Measurement is complete when you hear a long beep sound.

3. Read the recorded temperature from the LCD display.

Switching between Fahrenheit and Celsius

No matter the thermometer unit is powered on or off, for changing between the °C and °F please open the battery cover and set the slide switch located on the top of the battery to the corresponding measuring scale before the next measurement.

After setting a new measuring scale, the measuring site display icon will also be switched accordingly.

How to measure object temperature

No matter the thermometer unit is powered on or off, for changing the measuring target between the temple and object, please open the battery cover and set the slide switch located on the top of the battery to the corresponding measuring scale or target before the next measurement. After setting a new measuring target, the measuring site display icon will also be switched accordingly.

Once aiming the measured target, by pressing the measuring trigger and then releasing the trigger for getting one time measurement.

While via continuously pressing and holding the measuring trigger can get a string of the consecutive, updated measuring reading until releasing the trigger.

Note: 1. Applications include temperature measurements for Water, Milk, Cloth, Skin or other object.

2. This mode shows the actual, unadjusted object temperatures, which is different from the body temperature.

Enabling or disabling the beep sound

1. Press the measuring trigger to turn on the device.

2. Press the "Temp" button to turn on and the display shows "bi-On".

3. Press the "Temp" button to turn off and the display shows "bi-Off".

Memory function

There are total 9 set memories for measurement records. If the reading of the thermometers is within the normal temperature range of 34 °C to 42.2 °C (93.2 °F to 108°F), when the measurement record, the measurement data is saved into memory.

*Press "Memory" button to repeatedly to recall each temperature memory.

Care and cleaning

1. Storage temperature range: It should be stored at room temperature between -25~+55°C, (-13°F~+131°F). RH=<85%.

2. Keep the unit dry and away from any liquids and direct sunlight.

3. The probe should not be submerged into liquids.

4. Please check that device if damaged once it falls. If you can't make sure of it, please send the complete device to the nearest retailer for re-calibration.

5. Holding the thermometer too long may cause a higher ambient temperature reading of the probe. This could make the body temperature measurement lower than usual. Please try not to touch the probe part for avoiding the incorrect reading.

Battery Replacement

1. Open the battery cover: use thumb to push battery cover out.

2. Hold the device and flip the battery out.

3. Insert the new battery down with the correct electrical polarity.

4. Place back the battery cover.

5. Keep the battery away from children.

Troubleshooting:

Error Message Problem Solution

EE The system is not functioning properly. Unload the battery, wait for 1 minute and re-power it. If the message reappears, contact the retailer for service.

EI Exceeding operating temperature range (1) In Temple mode: Temperature taken is higher than +42.2 °C (108°F). (2) In Object mode: Temperature taken is higher than 99.9°C (199.9°F). Please select the target within specifications. If a malfunction still exists, please contact the nearest retailer.

LO (1) In Temple mode: Temperature taken is lower than +34°C (93.2°F). (2) In Object mode: Temperature taken is lower than 0.3°C (32°F). Please select the target within specifications. If a malfunction still exists, please contact the nearest retailer.

EE Device cannot be powered on to the ready stage.

Change with a new battery.

Specification

Temperature measurement Temple mode: 34~42.2°C (93.2~108°F)

Object mode: 0~99.9°C (32~199.9°F)

Accuracy For temple mode +/-0.3°C (0.5°F), at apgarate the thermometer, the last 5 minutes of measurement are stored.

Operating condition For mode mode +/-1.2 °C +/- 2% when measuring the object temperature between 0~99.9°C (32~199.9°F).

Storage and transportation condition Temple mode: 16~40°C (60.8~104°F). RH=<85% 700~1060 hPa Object mode: 10~40°C (50~104°F). RH=<85% 700~1060 hPa

Memory 9 set

Display resolution 0.1

Battery CR2032 X 1

Weight (without battery) 141.5g (without battery)

Size 10.4cm(L) x 5.2cm(w) x 15.7cm(H)

Auto shutdown 6 sec.

Battery life 3000 consecutive measurements or 1 year with 1-2 measurements per day including stand-by mode.

Safety classification IEC Type BF equipment

IP Classification IP22 Protection against water and dust

*Dispose of device and batteries according to local regulations

Localization of faults Error Problema Remedio

EE El sistema no está funcionando adecuadamente. Saque la pila, espere 1 minuto y vuelva a meterla. Si el menú vuelve a aparecer, contacte al distribuidor para un servicio posventa.

DE Deutsch

Einführung

Mit dem für den Heimgebrauch vorgesehenen kontaktlosen Infrarot-Thermometer von Rossmax Sie kann die Körperobertemperatur in Ihren Einrichtungen am Schläfe messen. Dieses Thermometer ist auch für Umgangstemperaturen.

*Die Qualität der Infrarot-Thermometer für die Schläfe wurde überprüft und entspricht den Forderungen der Richtlinie des EU-Rates 93/42/EWG (Medizinprodukte Richtlinie) Anhang I, Grundlegende Anforderungen sowie den entsprechenden harmonisierten Normen. Erfüllung der Anforderungen nach ASTM E1965-98.

*Dieses Thermometer reicht die Schläfentemperatur in Ihr Äquivalent für „Orale“ Messung um (entsprechend den Ergebnissen einer klinischen Prüfung).

*Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und heben Sie diese auf.

Funktion

Temperatur der Schläfe Der Thermometer ist für den Einsatz in der Praxis vorgesehen. Es ist kein Ersatz für einen Arztesuch. Denken Sie ausgedehnt daran, das Messergebnis mit Ihrer normalen Körpertemperatur zu vergleichen.

Objektmodus Im Objektmodus werden die nicht angepassten Ist-Oberflächentemperaturen umgerechnet, die nicht identisch mit der Körpertemperatur sind. Auf diese Weise können Sie gezeigt werden, ob die Temperatur des Gegenstands für das Baby oder den Patienten geeignet ist, beispielsweise die Milchtemperatur für das Baby.

Fieberalarm Wenn das Thermometer eine Körpertemperatur > 37.5°C (99.5°F) misst, gibt das Gerät eine Warnung aus, um den Benutzer auf mögliche Fieber hinzuweisen.

Messen der Temperatur an der Schläfe

1. Halten Sie das Thermometer in einem Abstand von maximal 10 cm gerade über die Schläfe. Wird die Schläfe durch Haare, Schweiß oder Schmutz bedeckt, saubern Sie diese zuerst, um die Messgenauigkeit zu erhöhen.

2. Vermeiden Sie eine Biegebeanspruchung des Geräts.

3. Nehmen Sie das Gerät nicht aus, während Sie es benutzen.

4. Wenn Sie das Gerät bei Temperaturen unter oder über 40 °C (104 °F) gelagert haben, bringen Sie es mindestens 30 Minuten vor der Verwendung an einen Ort mit einer Temperatur von 16 ~ 40 °C (60.8 ~ 104 °F) gelagert haben.

5. Sosteniendo el termómetro durante un tiempo demasiado prolongado podrá causar una lectura más alta de la temperatura ambiente. Lo mismo podrá resultar en una medición de la temperatura corporal más alta de lo normal.

Cambio de pilas

1. Saque la pila del pulsador para empalar la tapa de pilas hacia fuera.

2. Detenga el aparato y extraiga la pila con un destornillador pequeño.

3. Meta una nueva pila debajo del gancho metálico en el lado izquierdo, y presione el lado derecho de la pila hacia abajo hasta que oiga un clic.

4. Es recomendado que tres temperaturas sean tomadas y el más alto sea tomado como el resultado final.

a) Newborn infants

b) Children with a compromised immune system and for whom the presence or absence of fever is critical.

Localization of faults

Error Problema Remedio

EE El sistema no está funcionando adecuadamente. Saque la pila, espere 1 minuto y vuelva a meterla. Si el menú vuelve a aparecer, contacte al distribuidor para un servicio posventa.

DE Turning the buzzer On/Off

Ganz gleich ob das Thermometer ein- oder ausgeschaltet ist, kann zwischen °C und °F gewechselt werden. Öffnen Sie dazu die Batterieabdeckung und stellen Sie die Schiebeschalter oberhalb der Batterien die gewünschte Maßeinheit vor.

Umschaltung zwischen Grad Fahrenheit und Grad Celsius

Ganz gleich ob das Thermometer ein- oder ausgeschaltet ist, kann zwischen Körper- oder Objekte-Messung gewechselt werden. Öffnen Sie dazu die Batterieabdeckung und stellen Sie den Schiebeschalter oberhalb der Batterien die gewünschte Zielmessung vor.

Funktionen

EE Exceso del rango de temperatura de funcionamiento

EI (1) En el modo de la frente: La temperatura medida es más alta que +42.2°C (108.0°F). (2) En el modo de objeto: La temperatura medida es más alta que 99.9°C (199.9°F).

H1 (1) En el modo de la frente: La temperatura medida es más alta que 34°C (93.2°F). (2) En el modo de objeto: La temperatura medida es más alta que 0.3°C (32°F).

LO (1) En modo de la frente: Temperatura tomada es menor que +34°C (93.2°F). (2) En modo de objeto: Temperatura tomada es menor que 0.3°C (32°F).

EE El aparato no alcanza el estado de listo para el funcionamiento

EI El modo de medición de temperatura de la frente, el modo de medición de temperatura de los objetos, la batería y la escala de °C/F se visualizan en el display.

DE 1. Modus zum Messen der Temperatur an der Schläfe 2. Modus zum Messen der Objektempertatur 3. Batterie 4. °C/F Skala 5. Temperaturanzeige

FR 1. Mode de mesure de la température Frontal 2. Mode de mesure de la température Objet 3. Pile 4. Echelle °C/F 5. Affichage de la température

ES 1. El modo de medición de temperatura de la frente 2. El modo de medición de temperatura de objetos 3. Batería 4. Escala de °C/F 5. Visualización de la temperatura

DE Nachdem Sie eine neue Zieltemperatur gewählt haben, ändert sich das Zeichen im Display sofort. Hinweis: Sobald das Ziel gewählt ist, durch Drücken der Massauslöse und Loslassen des Auslösers für die Erhaltung einer Zieltemperatur.

Während über kontinuierlich Drücken und Halten der Mess Trigger kann eine Zeichenfolge der Folge aktualisiert Mess Lesung bis Loslassen des Auslösers bekommen.

1. Anwendungen sind Temperaturmessungen für Wasser, Milch, Kleidung, Haut und andere Gegebenheiten.

2. In diesem Modus wird die nicht angepasste Ist-Oberflächentemperatur angezeigt, die nicht mit der Körpertemperatur identisch ist.

Aktivieren oder deaktivieren der Signalfunktion

1. Drücken Sie den Mess-Auslöser um das Gerät einzuschalten.

2. Drücken Sie den "Buzzer"-Knopf um einzuschalten.

3. Drücken Sie den "Buzzer"-Knopf um einzuschalten und auf dem Display erscheint: "bi-On"